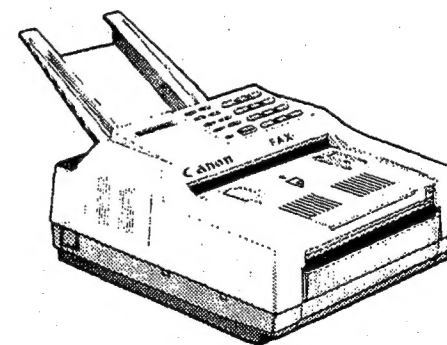




CANO-00028

# Canon FAX-230

Bedienungsanleitung



GERMAN

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*01		
*02		
*03		
*04		
*05		
*06		
*07		
*08		
*09		
*10		
*11		
*12		
*13		
*14		
*15		
*16		
*17		
*18		
*19		
*20		
*21		
*22		
*23		
*24		
*25		

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*26		
*27		
*28		
*29		
*30		
*31		
*32		
*33		
*34		
*35		
*36		
*37		
*38		
*39		
*40		
*41		
*42		
*43		
*44		
*45		
*46		
*47		
*48		
*49		
*50		

## VORWORT

Sie haben sich für den Canon-FAX-230 entschieden, einem Gerät der Gruppe 2 und 3.

Vor Inbetriebnahme Ihres Fernkopierers empfehlen wir Ihnen, sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in dem dafür vorgesehenen Fach auf.

Maßnahmen zur Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen finden Sie auf Seite 65 ("Störungsbeseitigung"). Sollten Sie die Störungen nicht allein beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

## HAUPTFUNKTIONEN

### 1 Kurzwahl

Sie drücken eine Nummern-Taste und wählen damit automatisch die dort gespeicherte Telefonnummer.

### 2 Programmierte Sendung

Sie geben eine Zeit ein, zu der das Gerät Ihr Original dann automatisch sendet.

### 3 Abruf

Sie rufen ein Original von einem anderen FAX-Anschluß ab, d.h. Sie lösen eine Sendung von dort aus.

### 4 Programmierter Abruf

Sie geben die Zeit ein, zu der Sie ein Original von einem anderen FAX-Anschluß empfangen möchten.

# INHALT

## Teil 1 EINLEITUNG

1	BESCHREIBUNG DES FAX-230 .....	7
	Außenansicht .....	7
	Bedienungspult .....	9
2	ORIGINALE .....	11
	Übertragbare Originale .....	11
	Effektives Übertragungsformat .....	12

## Teil 2 GRUNDFUNKTIONEN

	Einlegen der Originale .....	15
1	SENDEN .....	17
2	EMPFANGEN .....	19
	Automatischer Empfang .....	19
	Manueller Empfang .....	19

## Teil 3 ZUSATZFUNKTIONEN

1	PROGRAMMIERTE SENDUNG .....	25
2	ABRUF .....	28
	Abrufbereitschaft (Sendegerät) .....	28
	Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft .....	29
	Empfangen durch Abruf .....	31
3	PROGRAMMIERTER ABRUF .....	33
4	VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS .....	37
5	KOPIEREN .....	38

## Teil 4 WAHLMETHODEN- SENDERDATEN

1	KURZWAHL .....	41
	Einprogrammierung .....	41
	Wahlvorgang .....	44
2	CODEWAHL .....	45
	Einprogrammierung .....	45
	Wahlvorgang .....	47
3	EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN .....	49
	Datum und Uhrzeit .....	49
	Schlüsselnummer .....	50
	Bedienercode .....	52

## Teil 5 BETRIEBSHINWEISE

1	AUFSTELLVORSCHRIFTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN .....	57
2	INSTALLATION .....	58
	Lieferumfang .....	58
	Befestigung des Zubehörs .....	59
3	AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE .....	60
4	FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES .....	63
5	STÖRUNGSBESEITIGUNG .....	65
6	TECHNISCHE DATEN .....	67

# **Teil 1**

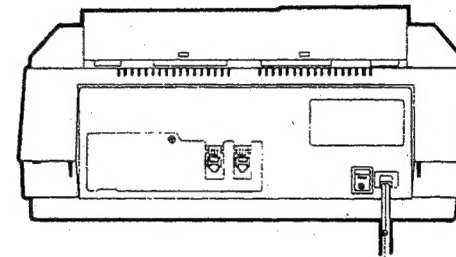
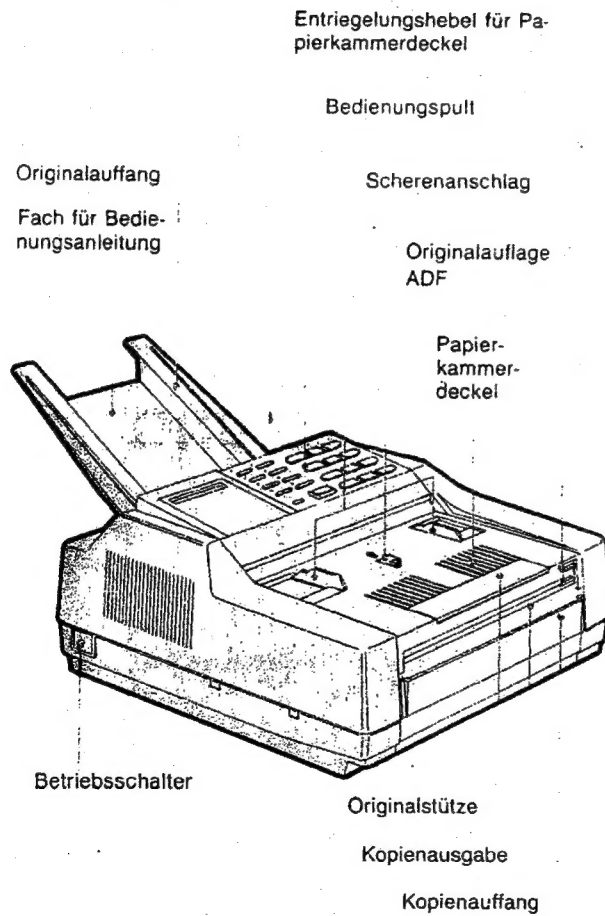
## **EINLEITUNG**

Teil 1



# BESCHREIBUNG DES GERÄTES

## Außenansicht



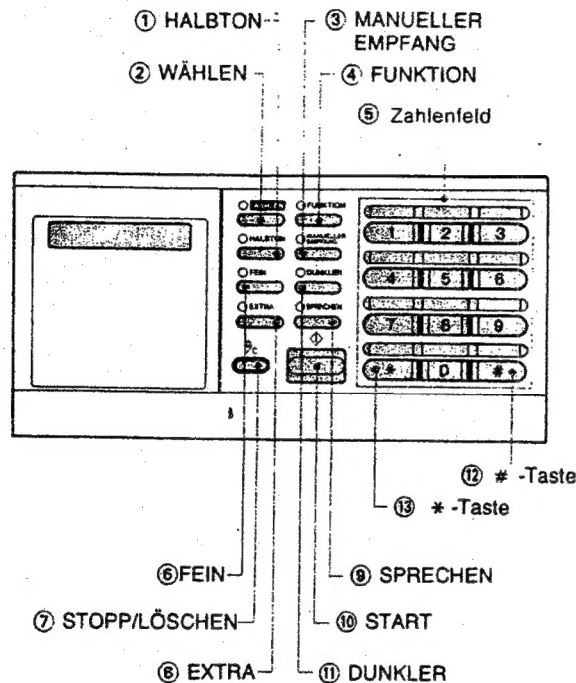
Netzkabel

- Bemerkungen:**
- Nach Ausschalten des Gerätes bitte ca. 3 Sekunden warten, bis das Gerät wieder eingeschaltet werden kann.
  - Unter normalen Bedingungen bitte Kopienauffang geschlossen lassen.

EINLEITUNG

Teil 1

## Bedienungspult



### ① HALBTON

Drücken Sie diese Taste, wenn Fotos oder ähnliche Originale gesendet oder kopiert werden sollen. Bei Benutzung der Funktion HALBTON ist die Kontrastwahl unwirksam.

### ② WÄHLEN

Drücken Sie diese Taste vor Wahlbeginn, wenn Sie die numerische Tastatur zur Eingabe der Telefonnummer benutzen.

### ③ MANUELLER EMPFANG

Drücken Sie diese Taste, um Dokumente manuell empfangen zu können. Die entsprechende Anzeige leuchtet dann auf. Durch erneuten Druck wird auf automatischen Empfang geschaltet. Die Anzeige erlischt.

### ④ FUNKTION

Benutzen Sie diese Taste in Verbindung mit einer anderen Taste zum Einstellen der gewünschten Gerätefunktion.

### ⑤ Zahlenfeld

Drücken Sie diese Tasten zum Wählen, zur Eingabe der Code- und Kurzwahlnummer sowie für andere Funktionen.

### ⑥ FEIN

Sollen Originale mit hoher Auflösung übertragen werden, drücken Sie die Taste "FEIN".

- Diese Taste ist nur wirksam, wenn Ihr FAX-230 mit einem Gerät der Gruppe G3 kommuniziert.

### ⑦ STOPP/LÖSCHEN

Drücken Sie diese Taste bei:

- Abbruch von Senden, Empfangen und Kopieren
- Löschen von Eingabebefehlen.
- Löschen der Fehleranzeige.

### ⑧ EXTRA

Bei Abruf oder CANON CBT-Betrieb muß diese Taste gedrückt werden (CBT-Betrieb ist nur zwischen CANON-Geräten möglich).

### ⑨ SPRECHEN

Diese Taste ist bei Anmeldung von Sprechkontakten zu drücken.

### ⑩ START

Drücken Sie diese Taste zum Senden, Empfangen, Erstellen einer Kopie und Schneiden des Empfangspapiers.

### ⑪ DUNKLER

Durch Drücken dieser Taste wählen Sie den gewünschten Kontrast des zu übertragenden Originals.

### ⑫ #-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in der Telefonnummer eine "Pause" zu setzen, oder zur Wahlwiederholung.

### ⑬ \*-Taste

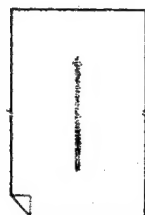
Diese Taste zur Eingabe von Codewahlnummern oder Leerzeichen drücken.



## ORIGINALE

### Übertragbare Originale

Maximales Originalformat  
216 mm



Minimales Originalformat  
148 mm



90 mm

Die Sendung eines Originals darf 8 Minuten nicht überschreiten.

- Büro- oder Heftklammern von den Originalen entfernen.
- Keine Originale mit noch feuchter Tinte oder nicht getrocknetem Klebstoff einlegen.

Originale, die sich im folgenden Zustand befinden, zunächst kopieren und dann die Kopie senden.



Gefaltete oder zerknitterte Originale



Eingerissene Originale



Kohle- oder Durchschlagpapier



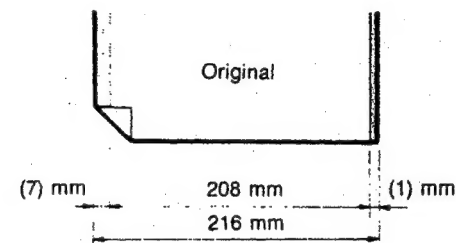
Stark wellige Originale



Beschichtete Originale

### Effektives Übertragungsformat

Die schraffierten Bereiche des unten gezeigten Originals werden nicht übertragen.



EINLEITUNG

Teil 1



# *Teil 2*

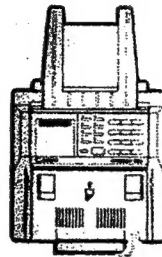
## GRUNDFUNKTIONEN

Teil 2

Für einwandfreie Übertragung bzw. Empfang beachten Sie bitte die folgenden Anleitungen.

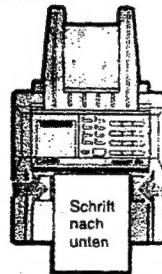
## Einlegen der Originale

1 Klappen Sie die Originalstütze heraus.



2 Stellen Sie den Scherenanschlag entsprechend der Breite des Originals ein.

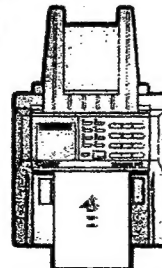
- Legen Sie das Original mit nach unten weisender Beschriftung auf die Originalauflage.
- Der FAX-230 kann durch den automatischen Origineleinzug (ADF) bis zu 10 Originale automatisch senden. Das unterste Original wird dabei zuerst übertragen.



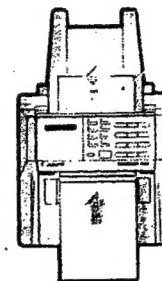
3 Führen Sie das Original dem ADF zu, bis es automatisch eingezogen wird.

- Im Display erscheint dann:

ORIGINALZUFUHR



## Fortlaufende Übertragung



Gerade gesendetes Original

ungefähr 2 cm



- Wenn noch ca. 2 cm des gerade gesendeten Originals sichtbar sind, legen Sie das nächste Original auf das vorherige Original und schieben es etwas nach.

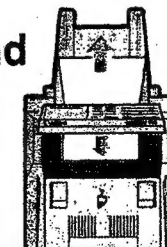
## Entfernen von gestauten Originalen

Bei Stopp oder Stau des Originals während der Übertragung gehen Sie wie folgt vor:

1 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.

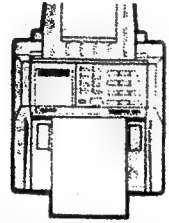


2 Die Originalabdeckung vollständig hochklappen und das Original herausziehen.



# 1 SENDEN

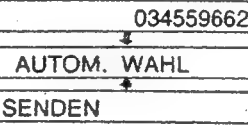
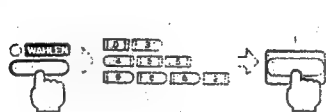
## Das Original einlegen.



### ORIGINALZUFUHR

- Für Einzelheiten der Übertragungsart (FEIN-DUNKLER-EXTRA) und Einlegen der Originale, siehe Seite 9 und Seite 10.

## 2 Telefonnummer wählen.

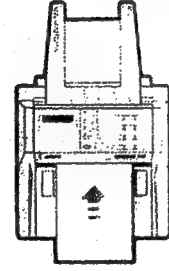


- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz- oder Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.

Folgen Sie dem unten beschriebenen Ablauf, wenn Sie zur Wahl das Telefon benutzen.

- Senden zu einem automatischen Empfänger:
- Wählen Sie die Gegenstelle an.
  - Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.
- Senden zu einem manuellen Empfänger:
- Wählen Sie die Gegenstelle an.
  - Wenn die Gegenstelle antwortet, bitten Sie den Bediener die **START** Taste zu drücken.
  - Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.

## 3 Sendebeginn.

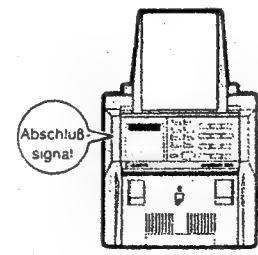


- Ist die Gegenstelle besetzt, oder antwortet nicht, wählt der FAX-230 die gewünschte Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an. (Einzelheiten siehe Seite 21.)

## 4 Übertragungsende.



- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Bereitschaft zurück.



**ACHTUNG:**  
Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokumentes oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.



## EMPFANGEN

(Mit der Taste **MANUELLER EMPFANG** können Sie zwischen "Automatischem Empfang" und "Manuellem Empfang" wählen.)

### Automatischer Empfang

**Hinweis:** Bei den folgenden Bedingungen ist kein automatischer Empfang möglich.

- Papiervorrat aufgebraucht.
- Beim Erstellen einer Kopie, oder wenn ein Übertragungsprotokoll ausgedruckt wird.

### Manueller Empfang

**Nehmen Sie den Hörer ab, wenn das Telefon klingelt.**



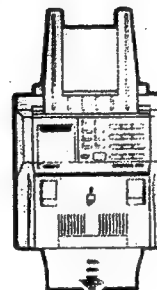
### START-Taste drücken.



- Drücken Sie die **START** Taste, wenn Sie die Sende-seite darum bittet.
- Entfernen Sie alle Originale aus dem Gerät, weil sie einen Empfang verhindern.



### Beginn des Empfangs.



#### EMPFANGEN

- Legen Sie den Hörer wieder auf, wenn in der Anzeige **EMPFANGEN** erscheint.
- Wird der Hörer nicht aufgelegt, ertönt bei Empfangs-ende ein Alarmton.

Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

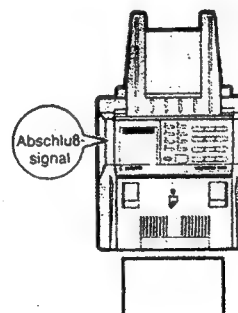
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle



### Ende des Empfangs.



#### EMPFANGEN

#### UEBERTRAGUNG OK

- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Betriebsbereitschaft zurück.

#### Bemerkung:

Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokuments oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.

**Der FAX-230 ist mit zwei Funktionen der Wahlwiederholung ausgestattet.**

## ☛ Automatische Wiederholung

Wenn die Gegenstelle mit Hilfe der Kurzwahlnummern, der Codewahlnummern oder des Zahlenfeldes angewählt wurde und die Gegenstelle besetzt ist, oder nicht antwortet, wird die Gegenstelle bis zu zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten neu angewählt.

**In der Anzeige erscheint dann abwechselnd folgendes Bild:**

ERNEUTE WAHL 1 \*\* 03 455 9662

Zeigt die Zahl der  
Wahlwiederholungen  
an

Telefonnummer der  
Gegenstelle

**BEMERKUNG** Wenn andere Dokumente während der Zeit der Wahlwiederholung gesendet werden wird die Wahlwiederholung gelöscht.

## • Ausdruck eines Übertragungsprotokolls

SENDUNG NICHT FOLGEND ORIGINAL FENST  
NR. 1 GEGENST. 01:00:00  
SENDERZEIT 14:00

\* Dieser Hinweis wird ausgedruckt, wenn die Sendung nicht durchgeführt werden konnte, weil kein Original im Gerät war.

## ☛ Manuelle Wahlwiederholung

Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, drücken Sie die Taste **#**. Die Gegenstelle wird neu angewählt

03 455 9662

## Ausdruck der Senderdaten

Die auf der Sendeseite einprogrammierten Daten (Telefonnummer, Senderkennung) und die Seitenzahl sowie Datum und Uhrzeit werden auf der Empfangskopie ausgedruckt (nur wenn der Sender ein FAX-230 ist).

Kennung  
Datum/Uhrzeit Telefonnummer Seite  
THE SLEREXE COMPANY LIMITED  
SARUMS LAKE BOOLE BORSETT BN 23 9 8P  
TELEFAX 01424 54001 - 1987

## Sendeprotokoll

Bei entsprechender Einstellung des Bedienercodes wird bei jeder Sendung ein Sendeprotokoll gedruckt.

Telefonnummer  
des eigenen  
Gerätes  
Datum und Uhrzeit  
des Ausdrucks  
Kennung des  
eigenen Gerätes  
SE Sendung  
EM Empfang  
Fehlerseiten  
Anzahl der  
übertragenen  
Seiten  
Übertragungsdauer  
Beginn  
der Übertragung  
Kennung der Gegenseite  
(Wird von der Gegenseite  
keine Kennung gesendet, wird  
"G2" oder "G3" ausgedruckt.)

## Protokoll der letzten 20 Übertragungen

Drücken Sie **FUNKTION \* 1**, um ein Gesamtprotokoll der letzten 20 Übertragungen auszudrucken. Bei Einstellung des entsprechenden Bedienercodes (siehe Seite 52) wird automatisch nach Sendung bzw. Empfang von 20 Dokumenten ein Protokoll ausgedruckt.

Wird kein automatischer Ausdruck eingestellt, wird bei Erreichen der 20. Übertragung der entsprechende Speicherinhalt gelöscht. Die danach stattfindenden Übertragungen werden wieder eingespeichert.

BEFehl		ZEIT		SEITE		Fehler		Fehler	
NO.	ZEIT	SEITE	ZEIT	SEITE	ZEIT	SEITE	ZEIT	SEITE	ZEIT
01	01:01	01:01	01:01	01:01	01:01	01:01	01:01	01:01	01:01
02	01:02	01:02	01:02	01:02	01:02	01:02	01:02	01:02	01:02
03	01:03	01:03	01:03	01:03	01:03	01:03	01:03	01:03	01:03
04	01:04	01:04	01:04	01:04	01:04	01:04	01:04	01:04	01:04
05	01:05	01:05	01:05	01:05	01:05	01:05	01:05	01:05	01:05
06	01:06	01:06	01:06	01:06	01:06	01:06	01:06	01:06	01:06
07	01:07	01:07	01:07	01:07	01:07	01:07	01:07	01:07	01:07
08	01:08	01:08	01:08	01:08	01:08	01:08	01:08	01:08	01:08
09	01:09	01:09	01:09	01:09	01:09	01:09	01:09	01:09	01:09
10	01:10	01:10	01:10	01:10	01:10	01:10	01:10	01:10	01:10
11	01:11	01:11	01:11	01:11	01:11	01:11	01:11	01:11	01:11
12	01:12	01:12	01:12	01:12	01:12	01:12	01:12	01:12	01:12
13	01:13	01:13	01:13	01:13	01:13	01:13	01:13	01:13	01:13
14	01:14	01:14	01:14	01:14	01:14	01:14	01:14	01:14	01:14
15	01:15	01:15	01:15	01:15	01:15	01:15	01:15	01:15	01:15
16	01:16	01:16	01:16	01:16	01:16	01:16	01:16	01:16	01:16
17	01:17	01:17	01:17	01:17	01:17	01:17	01:17	01:17	01:17
18	01:18	01:18	01:18	01:18	01:18	01:18	01:18	01:18	01:18
19	01:19	01:19	01:19	01:19	01:19	01:19	01:19	01:19	01:19
20	01:20	01:20	01:20	01:20	01:20	01:20	01:20	01:20	01:20

Fehlercode  
gibt die Art  
des Fehlers an.

## Teil 3

## ZUSATZFUNKTIONEN

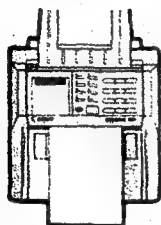
Teil 3

# 1 PROGRAMMIERTE SENDUNG

(Senden zu einer vorher eingestellten Zeit)

## Vorgehensweise

### 1 Original einlegen.



• siehe vorherige Anleitung

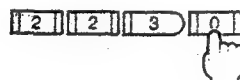
### 2 Funktion der programmierten Sendung einstellen.



PROG. SENDUNG

ZEIT EING. HH:MM

### 3 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

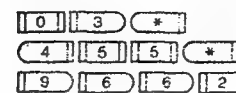
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie einen "0" vor die Zahl.

### 4 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

### 5 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.



03 455 9662

- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann mit der Kurzwahl (S. 41) oder der Codewahl (S. 45) eingegeben werden.

• Leertaste

### 6 START-Taste erneut drücken.



Der helle Ton bestätigt das Ende der Eingabe

03 455 9662

EINGABE BEENDET

ZEIT EING. 22:30

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

### 7 Die Sendung beginnt zur eingestellten Zeit.

- Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, wählt der FAX-230 die Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an (siehe Seite 21).

**BEMERKUNG:** Der FAX-230 schaltet sich in die Betriebsbereitschaft (Datum- und Zeitanzeige) zurück, wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

- Sollte Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die Stopp-Taste und beginnen die Eingabe erneut.
- Andere Originale können jederzeit vor der eingestellten Sendezeit zu anderen Gegenstellen gesendet werden.
- Vergessen Sie bitte nicht, das (die) vorher entnommene (n) Original (e) in den ADF zurückzulegen.
- Nach Beendigung der "Programmierten Sendung" wird die Sendezeit und die Telefonnummer der Gegenstelle automatisch gelöscht.

Teil 3 ZUSATZFUNKTIONEN

## Löschen und Ändern der Eingaben

### 1 Funktion der programmierten Sendung wählen.



PROG.SENDUNG	
	22:30
	03 455 9662
ZEIT EING.	22:30

- Zum Ändern der Zeiteingabe oder der Telefonnummer der Gegenstelle Schritt 3 bis 6 im vorhergehenden Abschnitt durchführen.

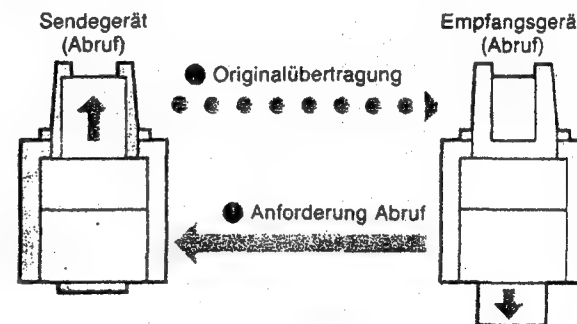
### 2 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.



GELÖSCHT

## 2 ABRUF

Die Funktion "Abruf" ermöglicht es, Originale zu empfangen, obwohl auf der Sendeseite kein Bediener anwesend ist. Ein unbefugtes Abrufen der Originale wird durch die Eingabe der Schlüsselnummer verhindert, da diese auf der Empfangs- sowie Sendeseite übereinstimmen muß. Der Bediener kann die Schlüsselnummer verändern. (siehe Seite 50.)



### Abrufbereitschaft (Sendegerät)

#### 1 EXTRA-Taste drücken.



- Die **EXTRA** Taste muß gedrückt werden.

#### 2 Original einlegen.

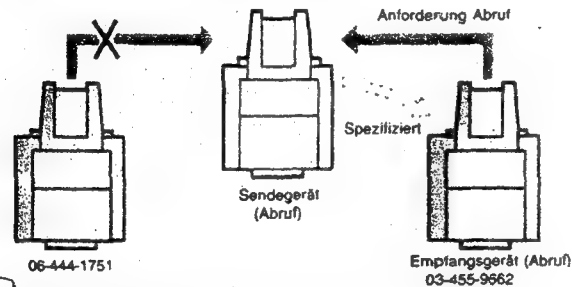
- Einzelheiten über Funktion und Einlegen des Originals siehe Seite 9 und 10.

**BEMERKUNG:** • Der FAX-230 muß auf automatischen Empfang eingestellt sein.



## Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft

Ein Abruf kann nur von dem Empfängergerät erfolgen, dessen Daten im Sendegerät spezifiziert wurden. Das Empfängergerät wird mit seiner Telefonnummer spezifiziert.

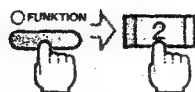


### 1 EXTRA-Taste drücken.



### 2 Original einlegen.

### 3 Für diese Funktionen tätigen Sie bitte folgende Eingabe.



PROG. SENDUNG  
↓  
ZEIT EING. HH:MM

### 4 Geben Sie viermal ein Sternchen (\*) ein.



ZEIT EING. \*\*: \*\*

### 5 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

### 6 Die Telefonnummer des Empfängergerätes eingeben.



03 455 9662

• Die Kurzwahl (siehe Seite 41) und Codewahl (siehe Seite 45) können auch benutzt werden.

• Leertaste

### 7 START-Taste erneut drücken.



03 455 9662

EINGABE BEENDET

### Löschen dieser Funktion

• Folgen Sie der Beschreibung in Abschnitt "Löschen und Ändern" der programmierten Sendung (siehe Seite 27).

## Empfangen durch Abruf

**1 EXTRA-Taste drücken.**



**2 Telefonnummer wählen.**



### AUTOM. WAHL

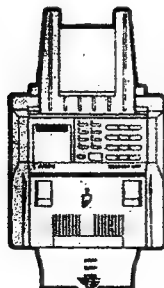
- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz-Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.
- Achten Sie darauf, daß sich keine Dokumente im Gerät befinden, da sonst kein Abruf möglich ist.

**3 START-Taste drücken.**



EMPFANG(ABRUF)

**4 Der Empfang beginnt.**



Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

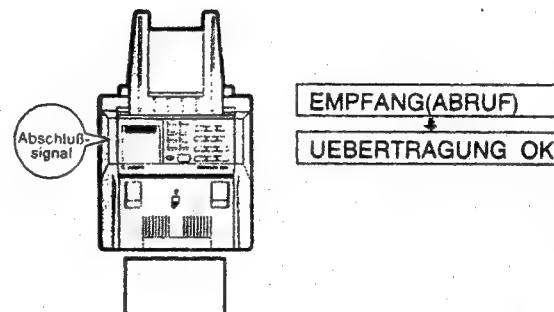
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

- Ist die Gegenstelle besetzt oder antwortet nicht, wählt Ihr FAX-230 automatisch neu an. (siehe Seite 21).

## 5 Empfangsende.



### Übereinstimmen der Schlüsselnummern

- Für den Empfang durch Abruf müssen die Schlüsselnummern des Empfangs- und Sendegeräts übereinstimmen. Zur Einprogrammierung der Schlüsselnummer (siehe Seite 50). Wenn die Telefonnummer des Empfängers sendeseitig spezifiziert ist, kann eine andere Gegenstelle bei dem Sendegerät keinen Abruf vornehmen, selbst wenn die Schlüsselnummer übereinstimmt.

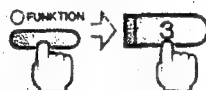


## PROGRAMMIERTER ABRUF

(Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit)

### Vorgehensweise

#### 1 Funktion des programmierten Abrufs eingeben.



PROG. ABRUF  
NEIN=0 JA=1/ 0

#### 2 Drücken Sie eine der folgenden Tasten:

1

Täglicher Abruf zur voreingestellten Zeit.

0

Kein Abruf

NEIN=0 JA=1/ 1

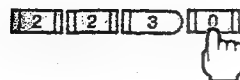
#### 3 START-Taste drücken.



ZEIT EING. 22:30

- Wird bei Punkt 2 die Taste **0** gedrückt, schaltet sich der FAX-230 in die Betriebsbereitschaft.

#### 4 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie eine "0" vor die Zahl.

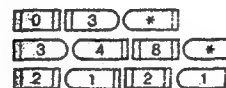
#### 5 START-Taste erneut drücken.



NR. D. GEGENST.

#### 6 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.

03 348 2121



- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann über Kurzwahl, Codewahl oder die numerische Tastatur eingegeben werden.

\* Leertaste

#### 7 START-Taste erneut drücken.



08/04'86 11:30

- Es erscheint oben dargestellte Anzeige, wenn die Abruffunktion eingestellt ist.

#### 8 EXTRA-Taste drücken.






ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

## Ausdruck der Telefonnummer für den Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit.

Sie können die eingegebenen Telefonnummer wie folgt überprüfen.

- 1  EINGABETASTE DR.
- 2  AUSDRUCK (1-4)
- 3  AUSDRUCK



1. Display showing a phone number and a time.

2. Display showing a phone number and a time.

3. Display showing a phone number and a time.

## Löschen und Ändern

### 1 Funktion des programmierten Abrufs wählen.

PROG. ABRUF  
 NEIN=0 JA=1/ 1

- Zum Ändern der oben gezeigten Einstellung, der Zeit usw. Punkt 2 bis 7 auf Seite 33 und 34 nachschlagen.


### 2 START-Taste drücken.

ZEIT EING. 22:30



### 3 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.

GELOESCHT

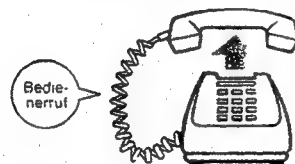


## 4 VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS

- 1 Drücken Sie während des Sendens oder Empfangs die Taste **SPRECHEN**.



- 2 Hörer abnehmen und sprechen, wenn der Bediener ruf ertönt.



### HOERER ABNEHMEN

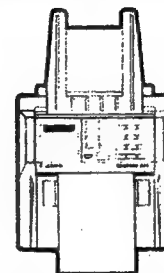
- Der Bediener ruf ertönt, wenn die Gegenstelle antwortet.

### BEMERKUNGEN:

- Der Bediener ruf ertönt nach Sendung aller Originale, wenn der Bediener auf der Sendeseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Der Bediener ruf ertönt nach Sendung eines Originals, wenn der Bediener auf der Empfangsseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Soll die Sprechreservierung gelöscht werden, brauchen Sie nur noch einmal die Taste **SPRECHEN** zu drücken.

## 5 KOPIEREN

- 1 Das Original einlegen.



- 2 Die **START**-Taste drücken.



Seitenzahl

KOPIE S01

- Der FAX-230 kopiert nur, wenn der Hörer aufgelegt ist.

ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

# **Teil 4**

## **WAHLMETHODEN- SENDERDATEN**

Teil 4

# 1 KURZWAHL

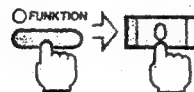
Sie können bis zu 10 Telefonnummern mit maximal 20 Stellen über die Tasten 0 ~ 9 einspeichern. Durch Drücken einer der Tasten 0 bis 9 wird dann die komplette Telefonnummer automatisch gewählt. Benutzen Sie zur Eingabe das Zahlenfeld.

## Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer.

1 ... 03 348 2121

## 1 Die Funktion zur einprogrammierung der Kurzwahl wählen.

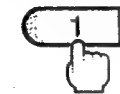


- **FUNKTION 0** drücken, damit eine Telefonnummer gespeichert werden kann.

EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

## 2 Numerische Taste zur einprogrammierung drücken.



- Ist bereits eine Telefonnummer für diese Taste gespeichert, so wird diese angezeigt.

1

## 3 Telefonnummer eingeben.



1 03 348 2121

\* Leertaste

## 4 START-Taste drücken.



- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Am Ende der Eingabe Taste **FUNKTION** erneut drücken.

1 03 348 2121

TELEFONNR. EING.

- BEMERKUNGEN:**
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
  - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
  - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

## Wahlvorgang

### Kurzwahltaste drücken.



In der Anzeige erscheint:

1 03 455 9662

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN





## 2 CODEWAHL

Bis zu 50 Telefonnummern mit maximal 20 Ziffern können unter dem zweistelligen Code (01 bis 50) gespeichert werden. Das Anwählen der Gegenstelle wird durch Drücken der Taste \* und zwei Ziffern des Zahlenfeldes eingeleitet.

### Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer

\* 0 1 ..... 03 455 9662

### Die Funktion der Codewahl wählen.

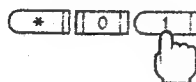


EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

### 2 Drücken Sie die Tasten

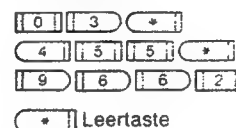
\* 0 1 .



\*01

• Ist bereits eine Telefonnummer gespeichert, so wird diese angezeigt

### 3 Die Telefonnummer eingeben.



\*01 03 455 9662

\* Leertaste

### 4 START-Taste drücken.



\* 03 455 9662

TELEFONNR. EING.

- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Abschließend Taste **FUNKTION** drücken

- HINWEIS:**
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
  - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP/LÖSCHEN** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
  - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

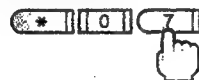
WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



## Wahlvorgang

**BEISPIEL:** Die Codewahl 07 wird zum Anwählen der Telefonnummer 0166 25 6251 benutzt.

Taste \* und die beiden numerischen Tasten der Codewahl drücken.



•07 0166 25 6251

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.

## Wahlvorgang an einer Nebenstellenanlage

Wenn Ihr FAX-230 an einer Nebenstellenanlage betrieben werden soll, muß er von einem autorisierten Fachhändler entsprechend eingestellt werden.

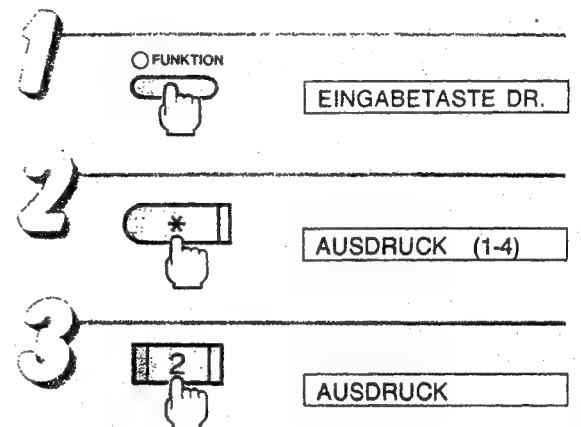
Soll eine Gegenstelle innerhalb einer Nebenstellenanlage angewählt werden, muß vor der Telefonnummer das Zeichen "I" eingegeben werden. Die Eingabe dieses Zeichen erfolgt mit der Taste #.

**BEISPIEL:** Nebenstelle 17 soll angewählt werden.

**EINGABE:** # 1 7 START

Soll eine solche Telefonnummer (innerhalb der Nebenstellenanlage) unter Kurz- oder Codewahl abgespeichert werden, so muß vor der Nebenstellenummer die Taste # gedrückt werden.

## Ausdruck der Kurzwahl- und Codewahlnummern



Kurz- und Codewahlnummern		00-04 197 14126
01	0166 25 6251	01
02	0166 25 6251	02
03	0166 25 6251	03
04	0166 25 6251	04
05	0166 25 6251	05
06	0166 25 6251	06
07	0166 25 6251	07
08	0166 25 6251	08
09	0166 25 6251	09
10	0166 25 6251	10
11	0166 25 6251	11
12	0166 25 6251	12
13	0166 25 6251	13
14	0166 25 6251	14
15	0166 25 6251	15
16	0166 25 6251	16
17	0166 25 6251	17
18	0166 25 6251	18
19	0166 25 6251	19
20	0166 25 6251	20
21	0166 25 6251	21
22	0166 25 6251	22
23	0166 25 6251	23
24	0166 25 6251	24
25	0166 25 6251	25
26	0166 25 6251	26
27	0166 25 6251	27
28	0166 25 6251	28
29	0166 25 6251	29
30	0166 25 6251	30
31	0166 25 6251	31
32	0166 25 6251	32
33	0166 25 6251	33
34	0166 25 6251	34
35	0166 25 6251	35
36	0166 25 6251	36
37	0166 25 6251	37
38	0166 25 6251	38
39	0166 25 6251	39
40	0166 25 6251	40
41	0166 25 6251	41
42	0166 25 6251	42
43	0166 25 6251	43
44	0166 25 6251	44
45	0166 25 6251	45
46	0166 25 6251	46
47	0166 25 6251	47
48	0166 25 6251	48
49	0166 25 6251	49
50	0166 25 6251	50

### 3 EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN

#### \* Datum und Uhrzeit

**BEISPIEL:** Eingabe des Datums: 13. August 1986 und der Uhrzeit: 17:15 Uhr

#### 1 Funktion zur einprogrammierung von Datum und Uhrzeit wählen.

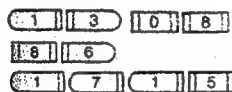


EINGABETASTE DR.

UHRZEIT EINST.

DD/MM'YY HH:MM

#### 2 Datum und Uhrzeit.



13/08'86 17:15

- Bei einstelligem Monat, Tag bzw. Stunde eine "0" vor der jeweiligen Ziffer eingeben.
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden.

#### 3 START-Taste drücken.



13/08'86 17:15

- Die Uhr beginnt mit Drücken der 'START' Taste zu laufen

- HINWEIS:**
- Bei falscher Eingabe die 'STOPP/LÖSCHEN' Taste drücken und wieder mit Punkt 2 beginnen.
  - Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sek. gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück.

#### \* Schlüsselnummer

Folgen Sie dieser Anleitung zum Einprogrammieren der 8-stelligen Schlüsselnummer.

Die Stellen der Schlüsselnummer können mit „0“ oder „1“ belegt werden.

**BEISPIEL:** Eingabe der Schlüsselnummer 00001001

#### 1 Funktion zur einprogrammierung der Schlüsselnummer wählen.



EINGABETASTE DR.

SCHLÜSSEL NR.

#### 2 Schlüsselnummer eingeben.



00001001

#### 3 START-Taste drücken.



EINGABE BEENDET

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



1111111... Mit dieser Schlüsselnummer ist ein Abruf immer möglich. Die Schlüsselnummer der Gegenstelle ist unerheblich.

**BEMERKUNG:** • Bei falscher Eingabe die **STOPP/ LÖSCHEN** Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

## Bedienercode

00000111

Auswahl der Sprache für das Display und die Ausdrücke  
00..Englisch  
01..Französisch  
10..Deutsch  
11..Spanisch

1 ... Sendeprotokoll - wird nach jeder Sendung ausgedruckt.  
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Länge des Sendeprotokolls - 45 mm  
0 ... Länge des Sendeprotokolls - 105 mm

1 ... Übertragungsprotokoll - wird nach 20 Übertragungen ausgedruckt.  
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Empfangskopie wird nach Beendigung des Empfangs abgeschnitten.  
0 ... Empfangskopie wird nach jeder Seite abgeschnitten.

Standardeinstellung „0“

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

Teil 4

## Einprogrammierung.



EINGABETASTE DR.

00000000

## 2 Bedienercode eingeben.

0 0 0 0 0 0 0 0  
1 1 1

00000111

- Geben Sie immer alle 8 Ziffern ein.
- **ACHTUNG:**  
Die linke Ziffer wird als Erste eingegeben.

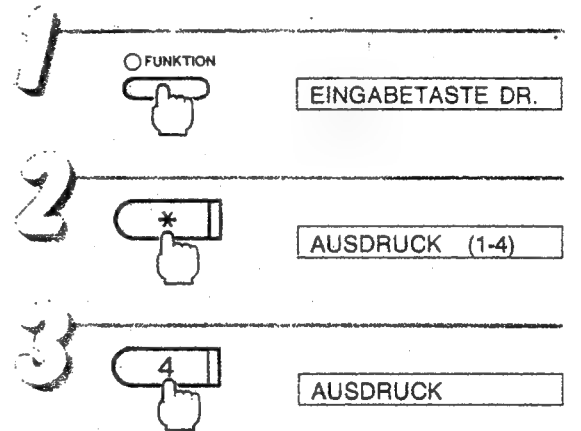
## 3 START-Taste drücken.



EINGABE BEENDET

**HINWEIS:** • Bei falscher Eingabe die **STOPP/LÖSCH** Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

## Prüfen der Datenliste



```

+ Auswahl: Eingabefeld + 0000 00 0000
+ Auswahl: Eingabefeld + 0000 00 0000

1. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
2. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
3. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
4. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
5. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
6. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
7. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
8. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
9. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
10. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
11. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
12. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
13. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
14. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
15. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
16. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
17. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
18. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
19. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
20. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
21. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
22. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
23. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
24. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
25. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
26. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
27. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
28. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
29. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
30. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
31. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
32. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
33. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
34. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
35. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
36. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
37. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
38. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
39. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
40. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
41. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
42. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
43. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
44. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
45. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
46. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
47. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
48. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
49. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
50. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
51. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
52. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
53. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
54. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
55. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
56. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
57. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
58. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
59. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
60. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
61. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
62. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
63. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
64. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
65. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
66. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
67. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
68. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
69. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
70. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
71. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
72. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
73. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
74. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
75. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
76. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
77. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
78. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
79. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
80. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
81. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
82. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
83. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
84. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
85. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
86. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
87. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
88. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
89. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
90. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
91. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
92. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
93. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
94. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
95. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
96. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
97. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
98. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
99. Schritt: Auswahl 0000 00 0000
100. Schritt: Auswahl 0000 00 0000

```

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

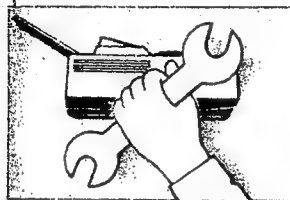


# ***Teil 5***

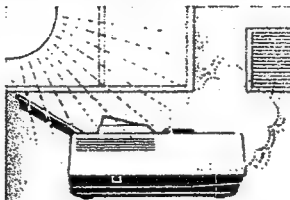
## **BETRIEBSHINWEISE**



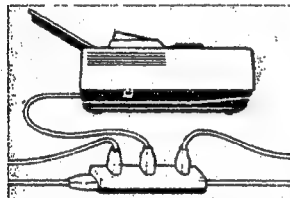
## 1 AUFSTELLVOR- SCHRIFTEN UND VOR- SICHTSMASSNAHMEN



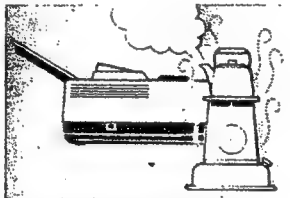
Die Installation des FAX-230 darf nur von einem autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.



Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Staubentwicklung (z.B. durch Luftauslässe von Klimaanlage).



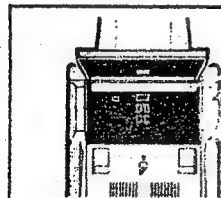
Betreiben Sie Ihren FAX-230 nicht an einer Steckdose mit Geräten, die elektrische Störungen verursachen können, wie z.B. Motoren, elektrische Schreibmaschinen usw.



Setzen Sie den Fernkopierer keinen sehr hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

- Die elektrische Sicherung darf nur vom autorisierten CANON-Fachmann ausgewechselt werden.

### Reinigen des Auflageglases



Originalauflageglas

- Das Auflageglas regelmäßig reinigen

### Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung

- Außenteile des FAX-230 nur mit einem angefeuchteten Tuch vorsichtig reinigen. Falls erforderlich, ein mildes verdünntes Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Gegenstände auf der Originalabdeckung abstellen.

## 2 INSTALLATION

### Lieferumfang

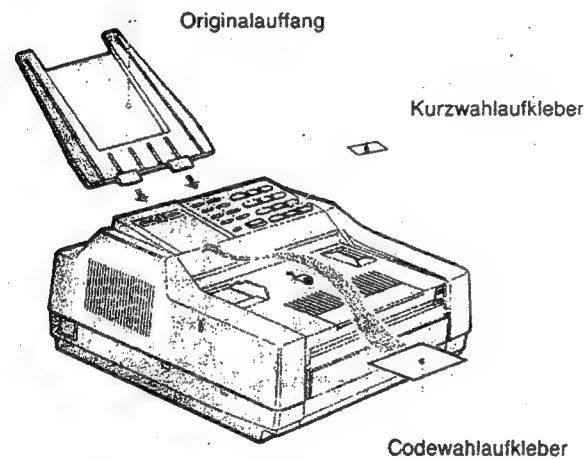
FAX-230 .....	1	Empfangspapierrolle .....	1
Originalauffang .....	1	Aufkleber für Codewahl ...	2
Netzkabel .....	1	Bedienungsanleitung .....	1
Aufkleber für Kurzwahl ....	1		

BETRIEBSHINWEISE



## Befestigen des Zubehörs

- Das Zubehör entsprechend der Abbildung anbringen.

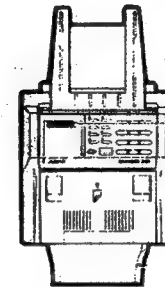


## Beim Umgang mit Thermopapier

- Nur von Canon zugelassenes Papier verwenden.
- Das Papier ist empfindlich.
  - (1) UV-Strahlung, Klebestreifen, organische Klebstoffe, und Materialien aus PVC bewirken ein allmähliches Verblässen des Schriftbildes.
  - (2) Bei der Lagerung des Papiers ist zu beachten, daß Temperaturen über 60°C und die Einwirkung von Alkohol, Benzin, Ammoniak usw. Verfärbungen des Papiers verursachen.

## AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE

### Papierrolle geht zu Ende



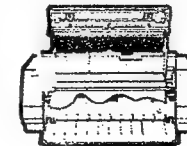
- Es erscheint **PAPIER UEBERPR.**

- An der rechten Seite erscheint eine schwarze Linie

**HINWEIS:** Die Anzeige **PAPIER UEBERPR.** erscheint auch, wenn der Papierkammerdeckel nicht richtig geschlossen ist.

### Papierstau

Drücken Sie den Freigabehebel, wie unten gezeigt, und entfernen Sie das gestaute Papier. Betätigen Sie danach die **START** Taste, damit das Schneidemesser in die richtige Position gesetzt wird. Setzen Sie danach das Papier, wie auf den nächsten Seiten beschrieben, wieder ein.

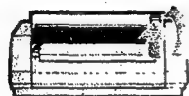


Freigabehebel



## Vorgehensweise

### 1 Entfernen der alten Rolle.



- Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Papierkammerdeckel zu öffnen

### 2 Entfernen Sie die alte Papierrolle.



### 3 Einsetzen der neuen Papierrolle.



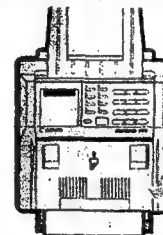
- Legen Sie die Papierrolle, wie links gezeigt, sorgfältig in die Papierkammer. Vergewissern Sie sich, daß das Papier richtig abrollt.

### 4 Öffnen Sie den Kopienauffang und fädeln Sie das Papier ein.



Kopienauffang

### 5 Ziehen Sie das Papier ca. 10cm heraus, und schließen Sie den Papierkammerdeckel mit beiden Händen.



### 6 Drücken Sie die START-Taste, um das Papier abzuschneiden.



#### SCHNEIDEN

- Das Papier wird nicht abgeschnitten, wenn ein Original eingelegt ist oder der Hörer nicht richtig aufgelegt ist.
- Entfernen Sie das abgeschnittene Papier und schließen Sie den Kopienauffang wieder.

## **FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES**

Anzeige	Code	Erklärung
ORIG. UEBERPR.	#001	• Originalstau
	#011	• Empfang durch Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde. Das zu sendende Original ist falsch eingelegt.
KEIN EM.PAPIER	#012	• Die Papierrolle der Gegenstelle ist aufgebraucht oder falsch eingesetzt.
ORIG.ZU LANG	#003	• Übertragung, Empfang oder Kopieren eines Originals dauert länger als 8 Minuten.
BESETZT/K.ANTW.	#005	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Fernkopierer der Gegenstelle ist nicht mit Ihrem FAX-230 kompatibel.</li> <li>• Die Gegenstelle antwortet nicht innerhalb von 35 Sekunden.</li> </ul>
SCHL.NR. FEHLER	#008	• Abruf wegen unterschiedlicher Schlüsselnummern oder falscher Telefonnummer der Gegenstelle nicht möglich.
	#021	• Empfang durch Abruf nicht möglich. Gründe siehe #008.
PAPIER UEBERPR.	#009	• Die Papierrolle ist aufgebraucht, gestaut, oder der Papierkammerdeckel ist offen.

Anzeige	Code	Erklärung
ERN. START #016	#016	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde versucht, ein Original bei Einstellung FEIN zu einem Gruppe 3-Gerät zu übertragen, das das Leistungsmerkmal FEIN nicht besitzt.</li> </ul> <p>Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.</p>
ERN. START #015	#015	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine Übertragung zu einem Gruppe 2-Gerät bei Einstellung FEIN ist bei einem deutschen Sendegerät nicht möglich.</li> </ul> <p>Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.</p>
ERN. START	—	• Fehler durch System - oder Leitungsstörung.
HOERER AUFLEGEN	—	• Der Hörer ist nicht richtig aufgelegt.
	#011	• Empfang mittels Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde und/oder die <b>EXTRA</b> Taste nicht gedrückt wurde.

\* Fehlercodes werden auf den Übertragungsprotokollen (siehe Seite 23) ausgedruckt.

BETRIEBSHINWEISE



## STÖRUNGS- BESEITIGUNG

Es erscheint keine Anzeige

- Ist der Betriebsschalter eingeschaltet? ... (siehe Seite 8)
- Ist der Netzstecker eingesteckt? ..... (siehe Seite 57)

Nach dem Wählen wird nicht gesendet

- Ist das Original richtig eingelegt? ..... (siehe Seite 15)
- Hat die Gegenstelle eine Papierrolle eingesetzt?  
(Falls nicht, die Gegenstelle anrufen und bitten, die Papierrolle auszutauschen.)
- Hat sich die Gegenstelle nach der automatischen wiederholten Anwahl gemeldet? ..... (siehe Seite 21)

Kein automatischer Empfang möglich

- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 60)
- Ist der FAX-230 auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 19)

Kein manueller Empfang möglich

- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 19)
- Wurde nach Auflegen des Hörers die **START** Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 19)

Kein Empfang durch Abruf möglich

- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 31)
- Stimmen die Schlüsselnummern überein? ..... (siehe Seite 32)
- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 60)
- Ist die Gegenstelle auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 28)
- Ist bei der Gegenstelle ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 28)
- Wurde die Kurzwahl benutzt? ..... (siehe Seite 31)

• Wurde an beiden Geräten die

**EXTRA** Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 28)

Kein Kopieren möglich

- Ist der Hörer richtig aufgelegt? ..... (siehe Seite 38)

Kein Betrieb möglich

- Durch überhöhte Umgebungstemperatur (Sonneneinstrahlung etc.) wurde der Schutzkontakt ausgelöst. Schalten Sie bitte das Gerät aus und lassen es abkühlen.

Können die Störungen durch die oben beschriebenen Maßnahmen nicht beseitigt werden, schalten Sie die Netzspannung aus, und warten Sie für ca. 3 Sekunden. Schalten Sie dann den Betriebsschalter wieder ein, und versuchen Sie erneut den gewünschten Betrieb durchzuführen. Folgen Sie hierbei den Anweisungen der Bedienungsanleitung. In einigen Fällen kann der Fehler auch bei der Gegenstelle liegen. Prüfen Sie, wenn möglich, ob das Gerät der Gegenstelle in Ordnung ist. Können Sie den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

BETRIEBSHINWEISE

## 6 TECHNISCHE DATEN

Originalformat	Max. Breite 216 mm Min. Breite 148 mm
Effektive Bildbreite	208 mm
Empfangspapierformat	210 mm
Übertragungszeit (Standardgröße)	CBT-Betrieb (zwischen zwei CANON-FAX-Geräten): ca. 15 Sekunden G3 — Standard Senden ca. 19 Sekunden Empfangen ca. 28 Sekunden G2 — Betrieb: ca. 3 Min. Horizontal: 8 Bildpunkte/mm Vertikal: G2 — und G3 — Standardbetrieb 3,85 Linien/mm G3 — FEIN-Betrieb 7,7 Linien/mm
Auflösung	
Leseeinheit	CCD-Bildsensor
Druckeinheit	Thermodruck
Telefonanschluß	Hauptanschluß oder Nebenstellenanlage
Automatische Wählfunktionen	Kurzwahl mit 10 Speicherplätzen Codewahl mit 50 Speicherplätzen
Netzspannung	220 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Bereitschaft max. 10 W Betrieb max. 170 W
Umgebungsbedin- gungen	Temperatur +5°C bis +35°C Rel. Luftfeuchtigkeit 25% bis 85%
Gewicht	ca. 9 kg
Abmessungen	324 (B) x 350 (T) x 153 (H) mm

\* Änderungen der technischen Daten vorbehalten

## TABELLE DER EINSTELLBAREN FUNKTIONEN

Einprogrammierung von Datum und Uhrzeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Senden zu einer vorher eingestellten Zeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Abrufen zu einer vorher eingestellten Zeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Eingabe der Schlüsselnummer .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="6"/>
Eingabe des Benutzercodes .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="8"/>
Einprogrammierung der Kurz- und Codewahl .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="0"/>

## ÜBERTRAGUNGSDATEN

Ausdruck der letzten 20 Übertragungen .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Ausdruck der Kurzwahl- und Codewahlnummern .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Ausdruck des reservierten Abrufs .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Ausdruck der Datenliste .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="4"/>

BETRIEBSHINWEISE

NOTIZEN

## Canon

### **CANON INC.**

7-1, Nishi-shinjuku, 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan

### **CANON U.S.A., INC.**

One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042, U.S.A.

### **CANON CANADA INC.**

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

### **CANON EUROPA N.V.**

P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, The Netherlands

### **CANON COPYLUX GmbH**

P.O. Box 100364, Hellersbergstrasse 2-4, 4040, Neuss, West Germany

### **CANON UK LTD.**

Canon House, Manor Road, Wallington, Surrey, England, SM6 0AJ

### **CANON FRANCE S.A.**

Centre D'Affaires Paris-Nord, Ampère 5, 93154, Le Blanc-Mesnil, France

### **CANON LATIN AMERICA, INC.**

Apartado 7022, Panama 5, Republic of Panama

### **CANON AUSTRALIA PTY. LTD.**

Unit 1/37 Waterloo Road, North Ryde N.S.W. 2113, Australia

### **CANON SINGAPORE PTE. LTD.**

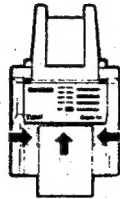
95 South Bridge Road #13-01/15 South Bridge Centre Singapore 0105

### **CANON HONGKONG TRADING CO., LTD.**

Room 1101-3 & 1121-2, Peninsula Centre, 67 Mody Road,  
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

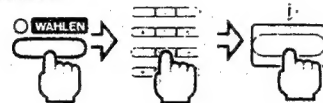
## ■ SENDEN

### 1 Original einlegen.

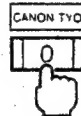


### 2 Wählen.

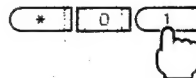
#### • Manuelle Wahl



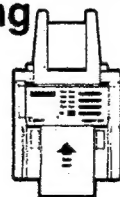
#### • Kurzwahl



#### • Codewahl



### 3 Der Sendevorgang beginnt.



GERM  
230 V

SENDEN